

Bedienungsanleitung für SCHWEIZER Lupen und Lesegläser

Instructions for use for magnifiers and reading glasses from SCHWEIZER

Mode d'emploi des loupes et verres de lecture de SCHWEIZER

Manual de instrucciones para lupas y lupas de lectura de SCHWEIZER

Istruzioni per l'uso per lenti d'ingrandimento e da lettura SCHWEIZER



SCHWEIZER

www.schweizer-optik.de

**Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricante/Fabricante :
+ Lieferant/Distributor/Fournisseur/Provedor/Distributore:**

A. SCHWEIZER GmbH
Hans-Böckler-Str. 7, 91301 Forchheim
Fon: +49-9191-72100, Fax: +49-9191-721072
www.schweizer-optik.de

Copyright © Januar 2017 A. SCHWEIZER GmbH

- Ⓓ Alle Rechte vorbehalten.
- Ⓒ All rights reserved.
- Ⓕ Tous droits réservés.
- Ⓔ Todos los derechos reservados.
- Ⓘ Tutti i diritti riservati.



RoHS



Inhalt · Content · Contenu · Contenido · Indice

- D** Allgemeine Hinweise, Sicherheit,
Stromversorgung Seite **06**
- GB** General information, safety instructions,
power supply Seite **10**
- F** Généralités, conseils généraux de sécurité,
alimentation en courant Seite **14**
- E** Indicaciones generales, seguridad,
alimentación eléctrica Seite **18**
- I** Informazioni generali, consigli di sicurezza,
alimentazione elettrica Seite **22**



Inhalt

Content · Contenu

Contenido · Indice

ERGO-Style, ERGO-Lux MP, ERGO-Base	Seite 26
ERGO-Pocket	Seite 29
ERGO-Lux MP mobil, ERGO-Lux i mobil	Seite 30
MODULAR LED	Seite 36
ÖKOLUX plus	Seite 39
ÖKOLUX plus mobil	Seite 42
ÖKOLUX plus mobil Base	Seite 44
TWIN-Lux LED	Seite 46
BOY, SIR, BOSS	Seite 48
SEMPRAL	Seite 50
FUNCTIONAL	Seite 51
CLASSIC, BIFOCUS	Seite 52
Lanyard	Seite 53



① Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für eine Lupe aus dem Hause SCHWEIZER entschieden, ein Qualitätsprodukt, welches nach den derzeit gültigen Normen und Vorschriften hergestellt wurde. Ein Markenprodukt „Made in Germany“. Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Kaufentscheidung.

Lesen Sie vor dem Gebrauch Ihrer Lupe diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheits- und Pflegehinweise.



② Allgemeine Hinweise

Die Linse in Ihrer Lupe wurde im Hause SCHWEIZER aus Glas oder Kunststoff hergestellt. Bei den optischen Eigenschaften stehen sich beide Werkstoffe in nichts nach. Linsen aus optischem Glas werden auf beiden Seiten geschliffen und optisch poliert. Die harte Oberfläche zeichnet eine hohe Widerstandsfähigkeit gegen chemische und mechanische Einwirkungen aus. In der Fertigung kommt ausschließlich UV absorbierendes Kron- glas zum Einsatz, welches auch für die Herstellung von Korrektionsbrillengläsern verwendet wird.

Leichtlinsen (Kunststofflinsen) werden aus optisch reinem Plexiglas® gefertigt. Für eine randscharfe Abbildungsqualität sorgen computerberechnete, asphärische Flächen. Dadurch ist das gesamte Sehfeld optimal nutzbar.

D Pflegehinweise

Ungetrübte Lesefreude werden Sie nur haben, wenn Sie Ihre Linse sorgfältig pflegen.

Zum Reinigen der Linse verwenden Sie ein angefeuchtetes Tuch (ideal: ein feuchtes Microfasertuch). Verwenden Sie bei Leichtlinsen (Kunststoff) auf keinen Fall Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder andere Reinigungsmittel, weil dadurch die Linse zerstört werden kann. Kleine, wie Haarrisse aussehende Linien am Leichtlinsenrand oder in der Kunststofffassung sind Fließlinien, entstanden beim Verarbeiten des Materials. Funktion und Haltbarkeit sind dadurch keineswegs beeinträchtigt.

D Sicherheitshinweise

Brandgefahr! Lassen Sie Ihre Lupe nie ohne Abdeckung in der Sonne liegen. Durch die Brennglaswirkung der Linse kann ein Brand entstehen.

Verletzungsgefahr!

- Sehen Sie keinesfalls mit einer Lupe in die Sonne.
- Blicken Sie bei Leuchtlupe nicht direkt in die Lichtquelle.
- Vermeiden Sie mechanische Einwirkungen, wie Schlag, Stoß oder Fall auf den Boden sowie Feuchtigkeit und starke Hitze.

Weisen Sie auch andere Personen, vor allem Kinder, auf diese Gefahren hin.

Leere Batterien dürfen nicht in den Hausmüll. Achten Sie bitte auf eine sachgemäße Entsorgung (siehe Seite 9).

D Stromversorgung

Die Netzvariante der TWIN-Lux LED benötigt Netzspannung. Die Serie ERGO-Lux i mobil enthält einen Lithium-Polymer-Akku. Für die Serie ÖKOLUX plus mobil sowie ERGO-Lux MP verwenden Sie drei handelsübliche Alkali-Mangan-Batterien; Typ Micro, 1,5 Volt (LR3, AAA, AM-4). Für die Serien ÖKOLUX plus, MODULAR LED sowie für TWIN-Lux LED verwenden Sie drei handelsübliche Alkali-Mangan-Batterien; Typ Mignon 1,5 Volt (LR6, AA, AM-3).

Die verwendeten LED-Leuchtdioden unterliegen sehr strengen Selektionskriterien. Sie haben eine Lebensdauer von mehr als 50.000 Stunden bei Dauerbetrieb. Ein Auswechseln der LED ist daher praktisch nie erforderlich.

D Sicherheitshinweise zu Akkus und Batterien

Wir möchten Sie darüber informieren, dass unsere Batterien gesetzeskonform in Verkehr gebracht werden und weisen Sie auf nachfolgende Punkte hin:

- Zur Vermeidung von Umwelt- und/oder Gesundheitsbelastungen müssen Altbatterien zur geregelten Entsorgung an Recyclinghöfen der Kommunen oder über den Handel zurückgegeben werden. Diese Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben und für Sie völlig kostenfrei.
- Batterien sollten nur im entladenen Zustand (und bei Lithium-Batterien mit abgeklebten Polen) zur Entsorgung zurückgegeben werden.
- Durch Wiederverwertung von Altbatterien werden wertvolle Rohstoffe wie Zink, Eisen, Nickel etc. zurückgewonnen.

- Die Batterien können zur Entsorgung problemlos aus unseren Geräten entnommen werden (siehe Bedienungsanleitung). Lupen mit Akkus, die nicht entnommen werden können, bitte komplett entsorgen.
- Das Symbol der „durchkreuzten Mülltonne“ auf Batterien bedeutet, dass deren Entsorgung über den Restmüll gesetzlich verboten ist.

Die zusätzliche Angabe der chemischen Zeichen für Blei (Pb), Cadmium (Cd) und Quecksilber (Hg) bedeutet, dass diese Stoffe über den gesetzlich festgelegten Grenzwerten in den Batterien enthalten sind.



GB Congratulations!

You have selected a magnifier from SCHWEIZER, a quality product manufactured according to the currently valid standards and regulations. A „Made in Germany“ brand. Congratulations on your decision to buy it.



Please read these instructions for use completely before using your magnifier for the first time and observe the safety and care instructions.

GB General notes

The lens in your SCHWEIZER magnifier is made of glass or acrylic glass. The optical quality of both materials is second to none. Lenses manufactured from optical glass are ground and optically polished on both sides. The hard surface features a high chemical and mechanical resistance. Only UV-absorbing crown glass is used in the manufacture - the same glass that is used for the manufacture of prescription spectacles.

Lightweight lenses (acrylic glass lenses) are manufactured from optically pure Plexiglas®. Computer calculated, aspherical surfaces ensure optimum edge-to-edge image quality. The entire field of vision is thus optimally utilised.

Caring for your magnifying glass

Proper care of your magnifier will allow it to provide you with many years of untroubled reading pleasure.

Clean the lens with a damp cloth (ideal: a damp micro-fibre cloth). When cleaning a lightweight lens (acrylic glass lens) never use solvents such as alcohol, benzene or other cleaning agents as these can damage the lens. Small lines that look like hairline cracks at the edges of lightweight lenses or in the plastic frame are flow lines that occur during processing of the material. They do not affect the function or durability in any way.

General safety notes

Fire hazard! Never leave your magnifier out in the sun uncovered. The intensifying effect of the lens can start a fire. Risk of injury!

- Never use the magnifier to look at the sun.
- Do not directly look at the light source with illuminated magnifiers.
- Avoid mechanical effects such as impacts, banging or dropping on the floor, as well as moisture and high temperatures.

Inform other people about these risks, especially children. Do not dispose of old batteries with the household waste. These need to be disposed of properly (see page 13).

Power supply

The mains-operated version of the illuminated magnifier TWIN-Lux LED requires mains voltage. The series ERGO-Lux i mobil contains a lithium polymer battery.

The ÖKOLUX plus mobil and the ERGO-Lux MP series require three standard alkaline batteries; Type Micro, 1.5 Volt (LR3, AAA, AM-4).

The ÖKOLUX plus, MODULAR LED and TWIN-Lux LED series requires three standard alkaline batteries; Type Mignon 1.5 Volt (LR6, AA, AM-3).

The LED light-emitting diodes are subject to the most stringent selection criteria. They have a lifespan of more than 50.000 hours with continuous use. A replacement of the LED is thus normally not required.

GB Batterie safety notes

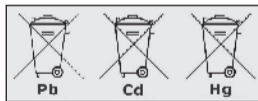
We would like to inform you that our batteries are marketed in accordance with the current law and refer you to the following points:

- To prevent harmful effects to the environment and health, used batteries must be disposed of properly at community recycling centres or returned to the merchant. Returning batteries is required by law and is completely free-of-charge for you.
- Batteries should only be returned in a discharged state.
- Valuable raw materials such as zinc, iron and nickel can be reclaimed by recycling used batteries.
- The batteries can be easily removed from our devices for disposal (see User's Guide). Magnifiers with

rechargeable batteries which cannot be removed please dispose completely.

- The symbol of a „crossed-out trash container“ indicates that it is illegal to dispose of used batteries with regular domestic waste.

The additional specification of the chemical sign for lead (Pb), cadmium (Cd) and mercury (Hg) indicates that these materials are contained in the batteries in accordance with the legally-specified limits.



F Félicitation !

Vous avez opté pour l'achat d'une loupe de la maison SCHWEIZER, un produit de qualité qui a été fabriqué selon les normes et directives actuellement en vigueur. Un produit de marque „Made in Germany“. Nous vous félicitons pour le choix de votre achat.

Avant d'utiliser votre loupe, lisez ce mode d'emploi avec soin et respectez les consignes de sécurité et d'entretien.



F Généralités

La lentille de votre loupe a été fabriquée chez SCHWEIZER en verre ou en matière plastique. Les deux matériaux se valent pour ce qui est des qualités optiques. Les lentilles en verre optique sont doucies des deux côtés et optiquement polies. La surface dure présente une haute résistance aux influences chimiques et mécaniques. Seul du verre à couronne absorbant les rayons UV, utilisé également pour la fabrication des verres correcteurs de lunette, est employé pour la fabrication.

Les lentilles légères (lentilles en matière plastique) sont fabriquées en Plexiglas® optique pur. Des surfaces asphériques calculées par ordinateur assurent une qualité de reproduction aux contours clairs. Le champ optique tout entier est ainsi utilisé de façon idéale.

F Consignes d'entretien

Si vous entretenez soigneusement votre lentille, votre plaisir de lire ne sera pas troublé.

Pour nettoyer la lentille, utilisez un chiffon humide (idéale: une peau microfibre humide). Pour lentilles organique (en plastique) n'utilisez en aucun cas un solvant comme l'alcool, l'essence ou autre produit de nettoyage car cela pourrait détériorer la lentille. Des petites lignes ressemblant à des fissures capillaires sur le bord des lentilles légères ou des lignes d'écoulement dans la monture en plastique se forment au cours du traitement du matériau. Cela n'influence en rien la fonction et la durabilité.

F Conseils généraux de sécurité

Risque d'incendie! Ne laissez jamais votre loupe exposée au soleil sans la recouvrir. Un incendie peut se déclarer sous l'effet du verre ardent de la lentille.

Risque de blessures!

- Ne regardez en aucun cas le soleil avec une loupe.
- Ne dirigez pas directement votre regard sur la source de lumière avec une loupe lumineuse.
- Evitez les effets mécaniques comme les coups et les chocs ou les chutes par terre, ainsi que l'exposition à l'humidité ou à une chaleur extrême.

Informez aussi les autres personnes et en particulier les enfants de ces dangers.

Les piles vides ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Veillez à les éliminer comme il se doit (voir page 17).

F Alimentation en courant

Le modèle secteur de la loupe éclairante TWIN-Lux LED est besoin d'une tension de secteur. La série ERGO-Lux i mobil contient une batterie lithium-polymère. Pour le série ÖKOLUX plus mobil ainsi que ERGO-Lux MP, utilisez trois piles alcalines au manganèse courantes; type Micro, 1,5 volts (LR3, AAA, AM-4). Pour les séries ÖKOLUX plus, MODULAR LED ainsi que TWIN-Lux LED, utilisez trois piles alcalines au manganèse courantes; type Mignon 1,5 volts (LR6, AA, AM-3).

Les diodes électroluminescentes DEL utilisées dans ces séries sont soumises à des critères de sélection rigoureux. Elles ont une durée de vie supérieures à 50 000 heures en fonctionnement permanent. Un remplacement des DEL n'est donc pas ordinary nécessaire.

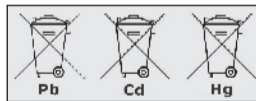
F Notices sécurité pour accus et piles

Nous voudrions vous informer que nos piles sont mis en circulation conformément à la loi et attirer votre attention sur les points suivants:

- Pour éviter toute nuisance à l'environnement et/ou la santé, les piles usagés doivent être remis aux centres de recyclage des communes pour une élimination conforme directement ou par la voie du revendeur. Ce retour est prescrit par la loi et entièrement gratuit pour vous.
- Les piles ne doivent être mises au rebut qu'à l'état déchargé.
- Le recyclage des pile usagés permet de récupérer des matières premières précieuses comme le zinc, le fer, le nickel etc.

- Pour la mise au rebut, les piles peuvent être retirés sans problème de nos appareils (voir le manuel d'utilisation). Loupes avec des batteries qui ne peuvent pas être enlevés, doivent être éliminés complètement.
- Le symbole de „poubelle barrée“ sur les piles signifie que leur élimination par la voie des déchets ménagers est interdite.

L'indication supplémentaire des symboles chimiques pour le plomb (Pb), le cadmium (Cd) et le mercure (Hg) signifie



que ces substances sont contenues dans les piles au-delà des valeurs limites fixées par la loi.

E Felicitaciones!

Con esta compra ha decidido adquirir una lupa de la marca SCHWEIZER, un producto de calidad que ha sido fabricado de acuerdo con las normas y prescripciones en vigor. Un producto „Made in Germany“. Le felicitamos por su decisión.

Antes de utilizar la lupa, lea detenidamente este manual de instrucciones y respete las indicaciones de seguridad y cuidado.



E Indicaciones generales

SCHWEIZER ha fabricado la lente de su lupa con vidrio o plástico. Ambos materiales tienen las mismas características ópticas. Las lentes de vidrio óptico se pulen por ambos lados. La superficie dura se caracteriza por una gran resistencia a las influencias químicas y mecánicas. Durante la fabricación se utiliza exclusivamente vidrio crown, que absorbe los rayos ultravioletas y que también se utiliza para la fabricación de los cristales para gafas de corrección.

Las lentes ligeras (de plástico) se fabrican únicamente con Plexiglas® óptico. Sus superficies esféricas, cuyo cálculo se realiza informáticamente, ofrecen una calidad de visión completamente nítida en los bordes. Gracias a esto se puede utilizar completamente todo el campo de visión.

E Indicaciones de cuidado

Para disfrutar al máximo de la lectura es necesario que cuide al máximo su lente.

Utilice un paño humedecido para limpiar la lente (ideal: un paño de microfibra húmedo). En las lentes de organicas (de plástico) no utilice bajo ningún concepto disolventes como, por ejemplo, alcohol, gasolina u otros productos de limpieza, puesto que la lente podría resultar dañada. Las finísimas líneas que pueden verse en el borde de la lente o en la montura de plástico son líneas que se producen durante el procesamiento del material. No afectan en forma alguna a la función y la durabilidad de la lente.

E Indicaciones de seguridad

¡Peligro de incendio! No deje nunca la lupa expuesta al sol sin taparla. El efecto ustorio de la lente puede provocar un incendio.

¡Peligro de lesiones!

- No mire nunca al sol con una lupa.
- No mire directamente a la luz de las lupas con iluminación.
- Evite las fuerzas mecánicas, tales como golpes, impactos o caídas al suelo, así como la humedad y el calor excesivo.

Advierta sobre estos peligros al resto de personas, especialmente a los niños.

No tire las pilas gastadas a la basura doméstica.

Encárguese de eliminarlas correctamente (ver página 21).

E Alimentación eléctrica

La lupa con iluminación TWIN-Lux LED requiere tensión de la red eléctrica. La serie ERGO-Lux i mobil contiene una batería de polímero de litio. La serie ÖKOLUX plus mobil y ERGO-Lux MP funcionan con tres pilas alcalinas de manganeso convencionales; tipo Micro, 1,5 Voltios (LR3, AAA, AM-4). Las series ÖKOLUX plus, MODULAR LED y TWIN-Lux LED funcionan con tres pilas alcalinas de manganeso convencionales; tipo Mignon, 1,5 Voltios (LR6, AA, AM-3).

Los diodos luminosos LED utilizados en estas series se seleccionan de acuerdo con unos criterios muy estrictos. Tienen una vida útil superior a las 50.000 horas de funcionamiento continuo. Por este motivo, normalmente nunca es necesario sustituir los LED.

E Nota de Seguridad baterías o pilas

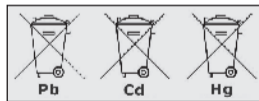
Por la presente, les informamos de que nuestras pilas se ponen en circulación conforme a la ley. Preste atención a los siguientes puntos:

- Para evitar la degradación medioambiental y los daños contra la salud, las pilas usadas deben entregarse en centros de reciclaje o al distribuidor, para su correcta eliminación. La devolución está regulada por ley y no supone gasto alguno.
- Las pilas deben entregarse completamente descargadas.
- Gracias a la devolución de pilas usadas, consiguen recuperarse valiosas materias primas, como zinc, hierro, níquel, etc.
- Podrá retirar fácilmente las pilas/de nuestros equipos

para su correcta eliminación (consulte la guía de usuario). Lupas con baterías que no se pueden eliminar, se deben tirar por completo.

- El símbolo del „cubo de basura tachado“ colocado sobre pilas indica que legalmente está prohibido eliminarlas en la basura doméstica.

Las indicaciones adicionales de los símbolos químicos del plomo (Pb), cadmio (Cd) y mercurio (Hg) indican que la cantidad de estos componentes contenida en las pilas se ajusta a los límites legalmente establecidos.



① Complimenti!

Avete scelto una lente d'ingrandimento SCHWEIZER, un prodotto di qualità progettato e realizzato in conformità delle norme e degli standard attualmente vigenti. Un prodotto con il marchio „Made in Germany“. Complimenti per la vostra scelta!

Prima di utilizzare la vostra lente, leggete attentamente queste istruzioni per l'uso e rispettate i consigli di sicurezza e per la cura della lente.



① Informazioni generali

La lente della vostra lente d'ingrandimento è stata prodotta da SCHWEIZER in vetro o plastica. Questi due materiali permettono entrambi di ottenere lenti con proprietà ottiche altrettanto eccellenti. Le lenti fabbricate con vetro ottico vengono molate su entrambe le facce e lucidate otticamente. La loro superficie dura presenta una notevole resistenza agli agenti chimici e meccanici. Per la loro produzione utilizziamo esclusivamente vetro corona UV-assorbente, esattamente come quello impiegato per la produzione delle lenti degli occhiali da vista.

Le lenti leggere (lenti in plastica) sono realizzate con Plexiglas® puro. Le superfici asferiche calcolate elettronicamente garantiscono un'altissima nitidezza dei contorni, in modo che l'intero campo visivo sia sempre utilizzato in modo ottimale.

① Consigli di manutenzione

Per godere sempre al massimo del piacere della lettura, è necessario effettuare una corretta manutenzione della propria lente.

Per la pulizia della lente, utilizzare un panno umido (ideale: un panno in microfibra umido). Per lente leggere (di plastica) non utilizzare solventi come alcol, benzina o altri detergenti, perché possono danneggiare la lente. Eventuali piccole linee o cricche, dello spessore di un capello, ai margini delle lenti leggere o della montatura in plastica sono dovute al processo di lavorazione dei materiali e non incidono in alcun modo sulla funzionalità e sulla vita utile della lente.

① Consigli di sicurezza

Pericolo d'incendio! Non lasciare la lente al sole senza copertura. La lente focalizza i raggi solari e può provocare un incendio.

Pericolo di ferimento!

- Non utilizzare mai la lente per guardare verso il sole.
- Non guardare direttamente verso la sorgente luminosa delle lenti d'ingrandimento luminose.
- Non esporre la lente a stress meccanici (ad es. colpi o cadute), calore estremo o umidità.

Informate di questi pericoli anche le altre persone, in particolare i bambini.

Le batterie scariche non devono essere gettate assieme ai rifiuti convenzionali. Provvedete adeguatamente al loro smaltimento (vedere a pagina 25).

① Alimentazione elettrica

La variante con alimentazione da rete elettrica de la lente d'ingrandimento luminosa TWIN-Lux LED deve essere collegate alla rete elettrica. La serie ERGO-Lux i mobil contiene una batteria ai polimeri di litio. Per la serie ÖKOLUX plus mobil e ERGO-Lux MP utilizzare tre batterie alcaline al manganese del tipo normalmente in commercio; tipo micro, 1,5 Volt (LR3, AAA, AM-4). Per le serie ÖKOLUX plus, MODULAR LED e TWIN-Lux LED utilizzare tre batterie alcaline al manganese del tipo normalmente in commercio; tipo mignon, 1,5 Volt (LR6, AA, AM-3).

I diodi ad emissione luminosa (LED) utilizzati per queste serie rispettano standard di qualità molto elevati. Hanno una vita utile di oltre 50.000 ore (utilizzo continuativo). Per questo motivo non è normalmente mai necessario sostituirli.

① Precauzioni nell'uso delle pile

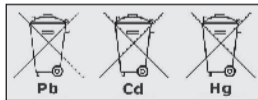
Desideriamo informarvi che le nostre pile sono conformi alle disposizioni di legge ed attirare la vostra attenzione sui seguenti aspetti:

- Per evitare danni all'ambiente ed alla salute, le pile esauste esaurite devono essere conferite agli appositi centri per il riciclaggio dei comuni oppure restituite ai venditori. Tale restituzione è prevista per legge e deve avvenire senza costi aggiuntivi per il cliente.
- Le pile possono essere smaltite solo se scariche.
- Il riciclaggio delle pile esauste e delle batterie esaurite consente di recuperare materie prime preziose come zinco, ferro, nichel ecc.
- Una volta esaurite, le pile presenti nei nostri apparecchi possono essere rimosse e smaltite in tutta sem-

plicità (vedi manuale utente). Lenti d'ingrandimento con le batterie che non possono essere rimossi, devono essere smaltiti completamente.

- Il simbolo con il „bidone della spazzatura barrato da una croce“ riportato sulle pile indica che è proibito smaltirle insieme ai rifiuti domestici.

L'ulteriore presenza dei simboli chimici di piombo (Pb), cadmio (Cd) e mercurio (Hg) significa che le pile contengono queste sostanze in quantità superiori ai limiti fissati per legge.



ERGO-Style, ERGO-Lux MP, ERGO-Base

ERGO-Lux MP

(D) Linsengröße gesamt / optisch (GB) Lens size total / optical (F) Taille de lentille total /optique (E) Tamaño de la lente total / óptica (I) Dimensioni della lente totali / ottica	Linsenstärke Lens strength Puissance de la lentille Espesor de la lente Potenza della lente	Vergrößerung Magnification Agrandissement Aumento Ingrandimento	Abstand Auge - Lupe Distance eye - magnifier Distance Œil - loupe Distancia ojo - lente Distanza occhio - lente	Abstand Auge - Bild Distance eye - image Distance Œil - image Distancia ojo - objeto Distanza occhio - immagine	Lichtfarben Colour temperatures Tonalités lumineuses Colores de luz Temperature di colore
Ø 55 mm / 52,5 mm	24 D	6 x	100 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 55 m	20 D	5 x	120 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 60 mm	16 D	4 x	140 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 70 mm	12 D	3 x	170 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
100x75 mm	8 D	2 x	190 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K

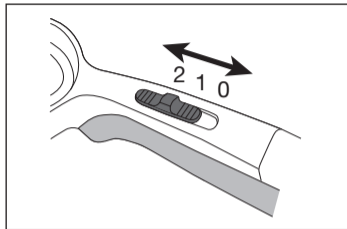
(D) Mit schwachen Batterien ist die Boost-Stufe nicht mehr erreichbar.

(GB) With weak batteries the boost-level is not accessible anymore.

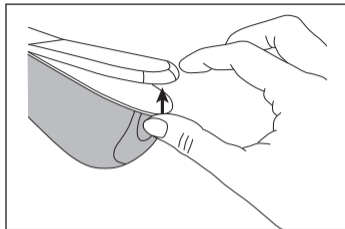
(F) Avec les batteries faibles, la marche de Boost n'est plus accessible.

(E) Con las baterías débiles, el nivel de impulso ya no es accesible.

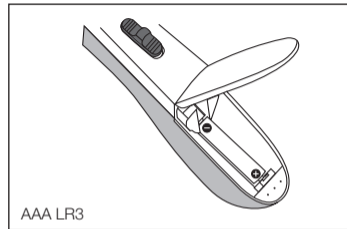
(I) Con le batterie scariche, il livello di Spinta non è più raggiungibile.



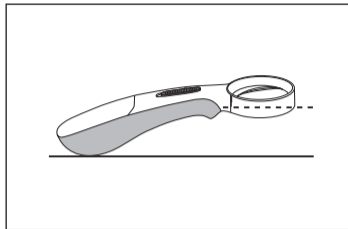
- D** Aus (0) / An (1) / Boost (2)
- GB** Off (0) / on (1) / boost (2)
- F** Éteinte (0) / allumée (1) / boost (2)
- E** Apagada (0) / encendida (1) / boost (2)
- I** Spenta (0) / accesa (1) / boost (2)



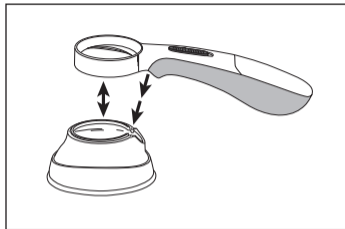
- D** Batteriefach öffnen
- GB** Open the battery compartment
- F** Ouvrez le compartiment à piles
- E** Abrir compartimento de las pilas
- I** Aprire lo scomparto per le batterie



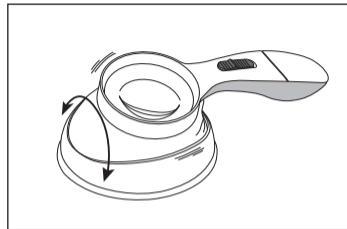
- D** Batterie einlegen
- GB** Insert battery
- F** Insérer la pile
- E** Introduzca la pila
- I** Inserire la batteria



- D** Halteposition der Lupe
- GB** Hold magnifying glass as shown
- F** Position de maintien de la loupe
- E** Posición de sujeción de la lupa
- I** Posizione di tenuta della lente d'ingrandimento



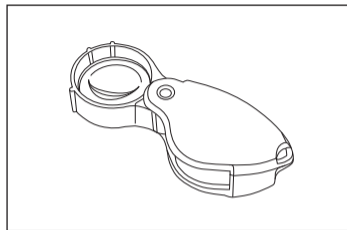
- D** Lupe auf Base aufsetzen
- GB** Place magnifying glass on Base
- F** Loupe réglable en hauteur sur la Base
- E** Apoyar la lupa sobre la Base
- I** Appoggiare la lente d'ingrandimento su Base



- D** Lupe auf Base neigbar
- GB** Magnifying glass can be tilted on Base
- F** Loupe inclinable sur la Base
- E** Lupa inclinable sobre la Base
- I** La lente d'ingrandimento su Base è orientabile

ERGO-Pocket

(D) Linsengröße (GB) Lens size (F) Taille de lentille (E) Tamaño de la lente (I) Dimensioni della lente	Linsenstärke Lens strength Puissance de la lentille Espesor de la lente Potenza della lente	Vergrößerung Magnification Agrandissement Aumento Ingrandimento
Ø 35 mm	56 D	14 x
Ø 35 mm	48 D	12 x
Ø 35 mm	39 D	10 x
Ø 35 mm	28 D	7 x
Ø 35 mm	16 D	4 x
Ø 35 mm	12 D	3 x



- (D)** Mit Öse fürs Lanyard
- (GB)** With eyelet for lanyard
- (F)** Avec œillet pour dragonne
- (E)** Con ojal para cuerda
- (I)** Con occhiello per cordoncino

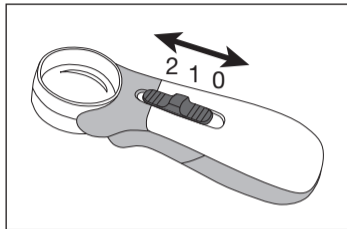
ERGO-Lux MP mobil, ERGO-Lux i mobil

(D) Linsengröße gesamt / optisch (GB) Lens size total / optical (F) Taille de lentille total /optique (E) Tamaño de la lente total / óptica (I) Dimensioni della lente totali / ottica	Linsenstärke Lens strength Puissance de la lentille Espesor de la lente Potenza della lente	Vergrößerung Magnification Agrandissement Aumento Ingrandimento	Lichtfarben Colour temperatures Tonalités lumineuses Colores de luz Temperature di colore
Ø 35 mm/27 mm	56 D	14 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 35 mm/27,5 mm	48 D	12 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 35 mm	39 D	10 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 35 mm	28 D	7 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 55 mm/52,5 mm	24 D	6 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 55 mm	20 D	5 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 35 mm	16 D	4 x	2700 K, 4500 K, 6500 K

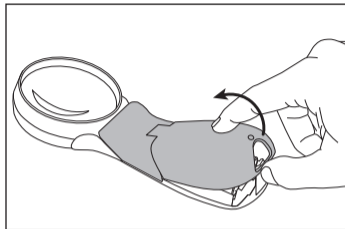
(D) Linsengröße gesamt / optisch (GB) Lens size total / optical (F) Taille de lentille total /optique (E) Tamaño de la lente total / óptica (I) Dimensioni della lente totali / ottica	Linsenstärke Lens strength Puissance de la lentille Espesor de la lente Potenza della lente	Vergrößerung Magnification Agrandissement Aumento Ingrandimento	Lichtfarben Colour temperatures Tonalités lumineuses Colores de luz Temperature di colore
Ø 60 mm	16 D	4 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 35 mm	12 D	3 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 70 mm	12 D	3 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
75x50 mm	10 D	2,5 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
100x75 mm	8 D	2 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 85 mm	8 D	2 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 100 mm	6 D	1,5 x	2700 K, 4500 K, 6500 K



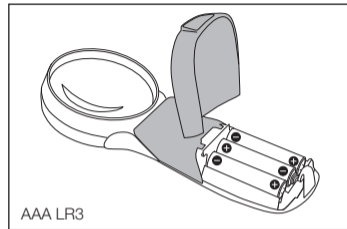
ERGO-Lux MP mobil



- D** Aus (0) / An (1) / Boost (2)
- GB** Off (0) / on (1) / boost (2)
- F** Éteinte (0) / allumée (1) / boost (2)
- E** Apagada (0) / encendida (1) / boost (2)
- I** Spenta (0) / accesa (1) / boost (2)

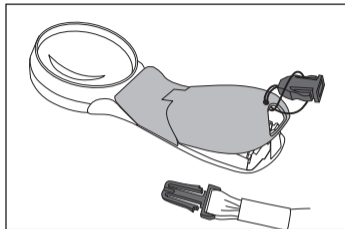


- D** Batteriefach öffnen
- GB** Open the battery compartment
- F** Ouvrez le compartiment à piles
- E** Abrir compartimento de las pilas
- I** Aprire lo scomparto per le batterie



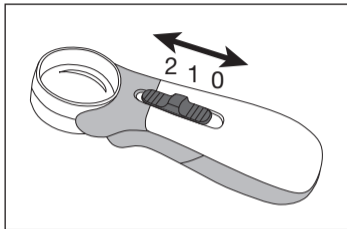
- D** Batterie einlegen
- GB** Insert battery
- F** Insérer la pile
- E** Introduzca la pila
- I** Inserire la batteria

- D** Mit schwachen Batterien ist die Boost-Stufe nicht mehr erreichbar.
- GB** With weak batteries the boost-level is not accessible anymore.
- F** Avec les batteries faibles, la marche de Boost n'est plus accessible.
- E** Con las baterías débiles, el nivel de impulso ya no es accesible.
- I** Con le batterie scariche, il livello di Spinta non è più raggiungibile.

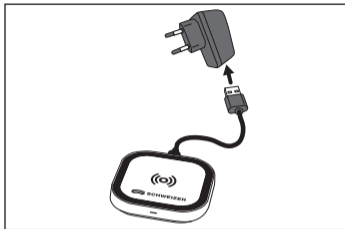


- D** Lanyard befestigen
- GB** Attach lanyard
- F** Attacher dragonne
- E** Atar cuerda
- I** Fissare cordoncino

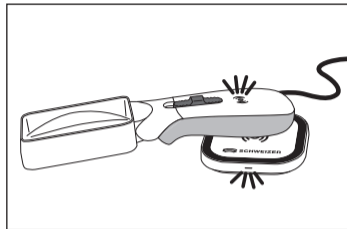
ERGO-Lux i mobil



- D** Aus (0) / An (1) / Boost (2)
- GB** Off (0) / on (1) / boost (2)
- F** Éteinte (0) / allumée (1) / boost (2)
- E** Apagada (0) / encendida (1) / boost (2)
- I** Spenta (0) / accesa (1) / boost (2)

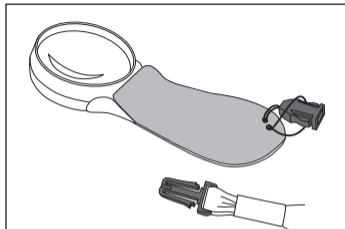


- D** Ladepad anschließen
- GB** Connect charging pad
- F** Connecter pad de charge
- E** Conectar el pad de recargar
- I** Connettere pad caricabatteria



- D** Zum Laden auflegen
- GB** Place for charging
- F** Insérer pour charger
- E** Posicion por recargar
- I** Inserire per ricaricare

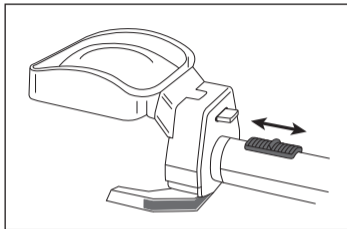
- D** Mit schwachem Akku ist die Boost-Stufe nicht mehr erreichbar.
- GB** With weak battery the boost-level is not accessible anymore.
- F** Avec la batterie faible, la marche de Boost n'est plus accessible.
- E** Con la batería débil, el nivel de impulso ya no es accesible.
- I** Con la batteria scariche, il livello di Spinta non è più raggiungibile.



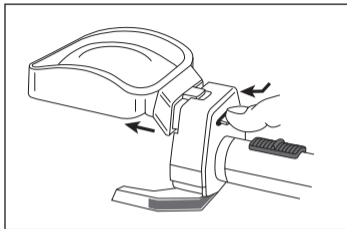
- D** Lanyard befestigen
- GB** Attach lanyard
- F** Attacher dragonne
- E** Atar cuerda
- I** Fissare cordoncino

MODULAR LED

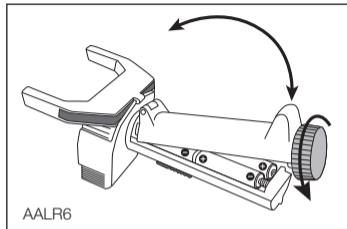
(D) Linsengröße gesamt / optisch (GB) Lens size total / optical (F) Taille de lentille total / optique (E) Tamaño de la lente total / óptica (I) Dimensioni della lente totali / ottica	Linsenstärke Lens strength Puissance de la lentille Espesor de la lente Potenza della lente	Vergrößerung Magnification Agrandissement Aumento Ingrandimento	Abstand Auge - Lupe Distance eye - magnifier Distance Œil - loupe Distancia ojo - lente Distanza occhio - lente	Abstand Auge - Bild Distance eye - image Distance Œil - image Distancia ojo - objeto Distanza occhio - immagine	Lichtfarben Colour temperatures Tonalités lumineuses Cores de luz Temperature di colore
Ø 35 mm	28 D	7 x	50 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 55 mm	20 D	5 x	120 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 60 mm	16 D	4 x	130 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 70 mm	12 D	3 x	150 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
100x75 mm	8 D	2 x	160 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 100 mm	6 D	1,5 x	180 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K



- (D)** An / aus
- (GB)** On / off
- (F)** Allumée / éteinte
- (E)** Encendida / apagada
- (I)** Accesa / spenta

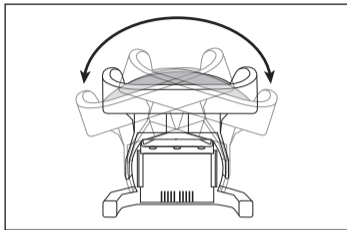


- (D)** Lupenkopfwechsel
- (GB)** Replacing the magnifying glass head
- (F)** Changement de tête de loupe
- (E)** Sustitución del cabezal de la lupa
- (I)** Sostituzione della cornice portalente



- (D)** Batteriefach öffnen
- (GB)** Open the battery compartment
- (F)** Ouvrez le compartiment à piles
- (E)** Abrir compartimento de las pilas
- (I)** Aprire lo scomparto per le batterie

MODULAR LED

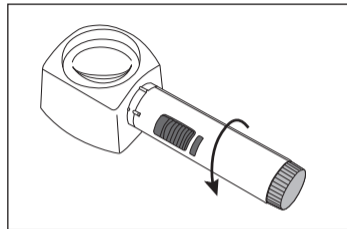
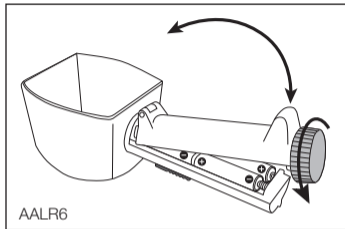
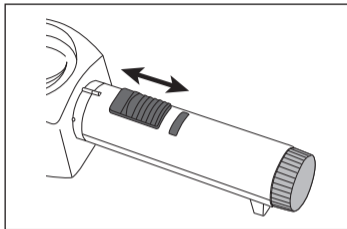


- Ⓓ Neigung links/rechts
- ⒼⒷ Tilting left/right
- Ⓕ Inclinaison droite/gauche
- Ⓔ Inclinación izquierda/derecha
- Ⓘ Inclinazione sinistra/destra

ÖKOLUX plus

D Linsengröße gesamt / optisch GB Lens size total / optical F Taille de lentille total /optique E Tamaño de la lente total / óptica I Dimensioni della lente totali / ottica	Linsenstärke Lens strength Puissance de la lentille Espesor de la lente Potenza della lente	Vergrößerung Magnification Agrandissement Aumento Ingrandimento	Abstand Auge - Lupe Distance eye - magnifier Distance Œil - loupe Distancia ojo - lente Distanza occhio - lente	Abstand Auge - Bild Distance eye - image Distance Œil - image Distancia ojo - objeto Distanza occhio - immagine	Lichtfarben Colour temperatures Tonalités lumineuses Colores de luz Temperature di colore
Ø 35 mm / 27 mm	56 D	14 x	40 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 35 mm / 27,5 mm	48 D	12 x	40 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 35 mm	39 D	10 x	50 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 35 mm	28 D	7 x	70 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 55 mm / 52,5 mm	24 D	6 x	100 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 55 mm	20 D	5 x	140 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 60 mm	16 D	4 x	200 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 70 mm	12 D	3 x	220 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K
100x75 mm	8 D	2 x	195 mm	400 mm	2700 K, 4500 K, 6500 K





(D) An / aus

(GB) On / off

(F) Allumée / éteinte

(E) Encendida / apagada

(I) Accesa / spenta

(D) Batteriefach öffnen

(GB) Open the battery compartment

(F) Ouvrez le compartiment à piles

(E) Abrir compartimento de las pilas

(I) Aprire lo scomparto per le batterie

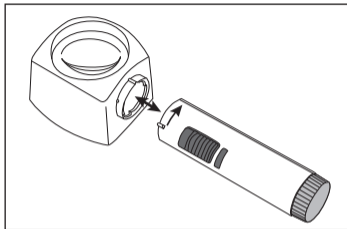
(D) Griffwechsel

(GB) Replacing the handle

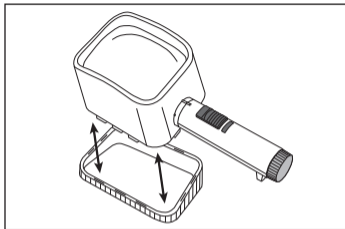
(F) Changement de manche

(E) Sustitución de la empuñadura

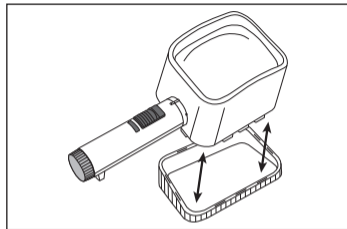
(I) Sostituzione del manico



- D** Griffwechsel
- GB** Replacing the handle
- F** Changement de manche
- E** Sustitución de la empuñadura
- I** Sostituzione del manico



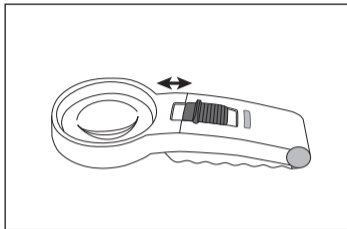
- D** Sockel für Rechtshänder
- GB** Base for right-handed person
- F** Socle pour droitiers
- E** Zócalo para diestros
- I** Portalampada per destrimano



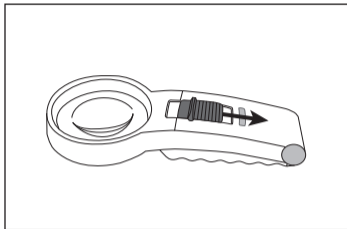
- D** Sockel für Linkshänder
- GB** Base for left-handed person
- F** Socle pour gauchers
- E** Zócalo para zurdos
- I** Portalampada per mancini

ÖKOLUX plus mobil

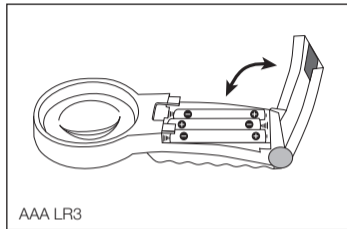
(D) Linsengröße gesamt / optisch (GB) Lens size total / optical (F) Taille de lentille total / optique (E) Tamaño de la lente total / óptica (I) Dimensioni della lente totali / ottica	Linsenstärke Lens strength Puissance de la lentille Espesor de la lente Potenza della lente	Vergrößerung Magnification Agrandissement Aumento Ingrandimento	Lichtfarben Colour temperatures Tonalités lumineuses Cores de luz Temperature di colore
Ø 35 mm / 27 mm	56 D	14 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 35 mm / 27,5 mm	48 D	12 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 35 mm	39 D	10 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 35 mm	28 D	7 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 55 mm / 52,5 mm	24 D	6 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 55 mm	20 D	5 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 60 mm	16 D	4 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 70 mm	12 D	3 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
75 x 50 mm	10 D	2,5 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 85 mm	8 D	2 x	2700 K, 4500 K, 6500 K
Ø 100 mm	6 D	1,5 x	2700 K, 4500 K, 6500 K



- (D)** An / aus
- (GB)** On / off
- (F)** Allumée / éteinte
- (E)** Encendida / apagada
- (I)** Accesa / spenta



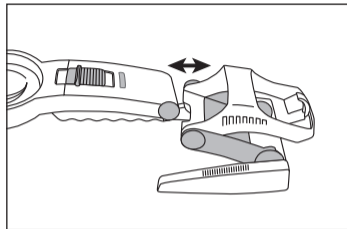
- (D)** Batteriefach öffnen
- (GB)** Open the battery compartment
- (F)** Ouvrez le compartiment à piles
- (E)** Abrir compartimento de las pilas
- (I)** Aprire lo scomparto per le batterie



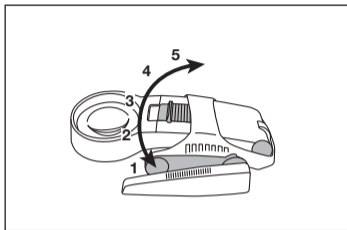
- (D)** Batterie einlegen
- (GB)** Insert battery
- (F)** Insérer la pile
- (E)** Introduzca la pila
- (I)** Inserire la batteria

ÖKOLUX plus mobil Base

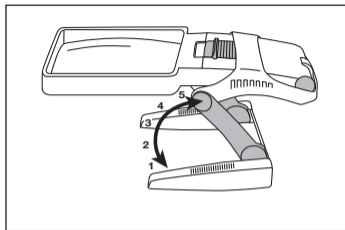
D Base für Linsengröße gesamt / optisch	Linsenstärke	Position
GB Base for lens size total / optical	Lens strength	Position
F Base pour taille de lentille total /optique	Puissance de la lentille	Position
E Base para tamaño de la lente total / óptica	Espesor de la lente	Posición
I Base per dimensioni della lente totali / ottica	Potenza della lente	Posizione
Ø 55 mm / 52,5 mm	24 D	1
Ø 55 mm	20 D	2
Ø 60 mm	16 D	3
Ø 70 mm	12 D	4
75 x 50 mm	10 D	5



- D** Lupe einsetzen/entfernen
- GB** Insert/remove magnifying glass
- F** Mettre en place/retirer la loupe
- E** Colocar/retirar la lupa
- I** Applicare/rimuovere la lente d'ingrandimento



- D** optimale Position wählen (1)
- GB** Select optimum position (1)
- F** Sélectionnez la position optimale (1)
- E** Elegir la posición óptima (1)
- I** Scegliere la posizione ottimale (1)



- D** optimale Position wählen (5)
- GB** Select optimum position (5)
- F** Sélectionnez la position optimale (5)
- E** Elegir la posición óptima (5)
- I** Scegliere la posizione ottimale (5)



- D** Lupe mit Base aufstellen
- GB** Set up magnifying glass with Base
- F** Monter la loupe avec Base
- E** Colocar la lupa con la base
- I** Collocare la lente sul supporto Base

TWIN-Lux LED

(D) Linsenkombination (GB) Lens combination (F) Combinaison de lentilles (E) Combinación de lentes (I) Combinazione di lenti	Gesamtwert Total value Valeur totale Valor total Potenza totale	Vergrößerung Magnification Agrandissement Aumento Ingrandimento	1. Einzellinse / -Stärke 1st single lens / lens strength 1 ^{ère} Lentille individuelle / puissance 1º Lente individual / espesor 1º Lente singole / potenza	2. Einzellinse / -Stärke 2nd single lens / lens strength 2 ^{ème} Lentille individuelle / puissance 2º Lente individual / espesor 2º Lente singole / potenza	Lichtfarben Colour temperatures Tonalités lumineuses Colores de luz Temperature di colore
6 D + 8 D	14 D	4,4 x	100x50 mm / 6 D	100x75 mm / 8 D	2700 K, 4500 K, 6500 K

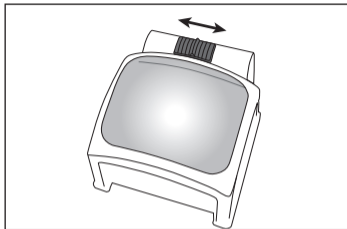
(D) Netzspannung 230 V, 50 Hz

(GB) Mains voltage 230 V, 50 Hz

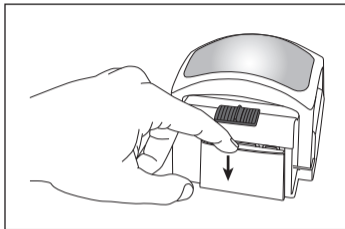
(F) Tension de secteur 230 V, 50 Hz

(E) Tensión de red 230 V, 50 Hz

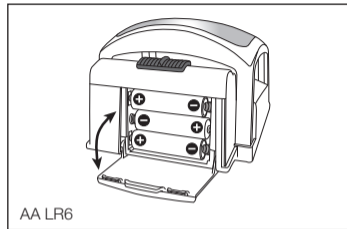
(I) Voltaggio 230 V, 50 Hz



- (D)** An / aus
- (GB)** On / off
- (F)** Allumée / éteinte
- (E)** Encendida / apagada
- (I)** Accesa / spenta



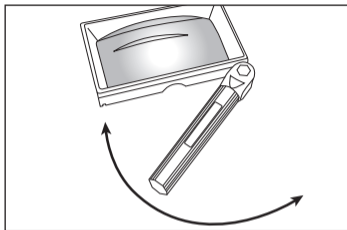
- (D)** Batteriefach öffnen
- (GB)** Open the battery compartment
- (F)** Ouvrez le compartiment à piles
- (E)** Abrir compartimento de las pilas
- (I)** Aprire lo scomparto per le batterie



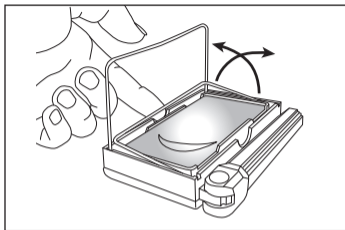
- (D)** Batterie einlegen
- (GB)** Insert battery
- (F)** Insérer la pile
- (E)** Introduzca la pila
- (I)** Inserire la batteria

BOY, SIR, BOSS

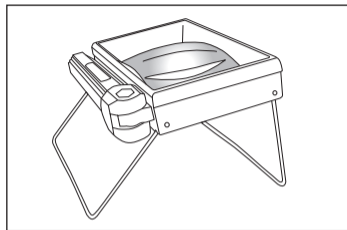
(D) Linsengröße (GB) Lens size (F) Taille de lentille (E) Tamaño de la lente (I) Dimensioni della lente	Linsenstärke Lens strength Puissance de la lentille Espesor de la lente Potenza della lente	Vergrößerung Magnification Agrandissement Aumento Ingrandimento
BOY 75x50 mm	10 D	2,5 x
SIR 100x50 mm	6 D	1,5 x
BOSS 100x75 mm	8 D	2,0 x



- D** Griff aus-/einklappen
- GB** Swing out or swing back the handle
- F** Basculement du manche
- E** Posición abierta y cerrada del mango
- I** Variazioni della posizione del manico



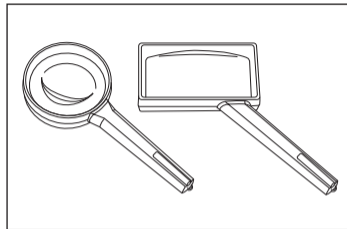
- D** Standfüße ausklappen
- GB** Swing the feet
- F** Déplier les pieds du statif
- E** Desplegar los pies de la base
- I** Ribaltare i supporti della base



- D** Korrekter Stand der Lupe
- GB** Correct position of the magnifier
- F** Position correcte de la loupe
- E** Posición correcta de la lupa
- I** Posizionamento corretto della lente

SEMPRAL

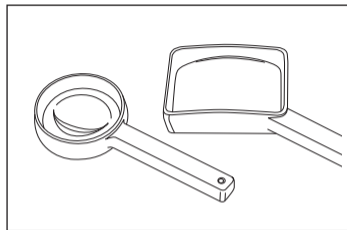
(D) Linsengröße (GB) Lens size (F) Taille de lentille (E) Tamaño de la lente (I) Dimensioni della lente	Linsenstärke Lens strength Puissance de la lentille Espesor de la lente Potenza della lente	Vergrößerung Magnification Agrandissement Aumento Ingrandimento
Ø 35 mm	39 D	10 x
Ø 35 mm	28 D	7 x
Ø 55 mm	20 D	5 x
Ø 60 mm	16 D	4 x
Ø 70 mm	12 D	3 x
Ø 85 mm	8 D	2 x
100 x 50 mm	6 D	1,5 x



- (D)** Mit Öse fürs Lanyard
- (GB)** With eyelet for lanyard
- (F)** Avec œillet pour dragonne
- (E)** Con ojal para cuerda
- (I)** Con occhiello per cordoncino

FUNCTIONAL

(D) Linsengröße (GB) Lens size (F) Taille de lentille (E) Tamaño de la lente (I) Dimensioni della lente	Linsenstärke Lens strength Puissance de la lentille Espesor de la lente Potenza della lente	Vergrößerung Magnification Agrandissement Aumento Ingrandimento
Ø 35 mm	39 D	10 x
Ø 35 mm	28 D	7 x
Ø 55 mm	20 D	5 x
Ø 60 mm	16 D	4 x
Ø 70 mm	12 D	3 x
Ø 100 mm	6 D	1,5 x
100 x 75 mm	8 D	2 x

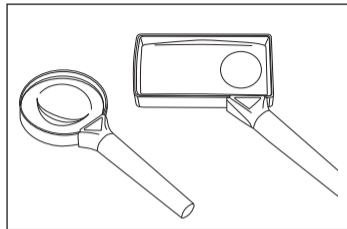


- (D)** Mit Öse fürs Lanyard
- (GB)** With eyelet for lanyard
- (F)** Avec œillet pour dragonne
- (E)** Con ojal para cuerda
- (I)** Con occhiello per cordoncino

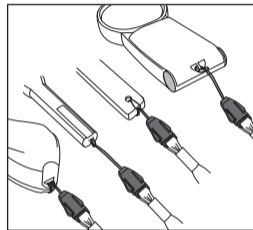
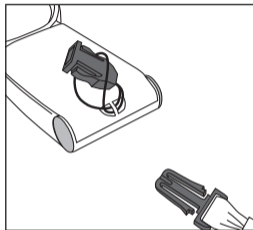
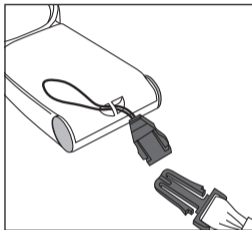
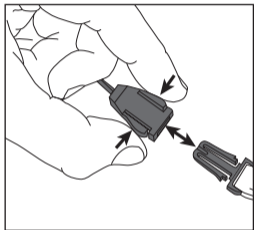


CLASSIC, BIFOCUS

(D) Linsengröße gesamt / optisch	Linsenstärke	Vergrößerung
(GB) Lens size total / optical	Lens strength	Magnification
(F) Taille de lentille total /optique	Puissance de la lentille	Agrandissement
(E) Tamaño de la lente total / óptica	Espesor de la lente	Aumento
(I) Dimensioni della lente totali / ottica	Potenza della lente	Ingrandimento
Ø 65 mm	10 D	2,5 x
Ø 65 mm	12 D	3,0 x
Ø 75 mm	6 D	1,5 x
Ø 90 mm	4 D	1,0 x
Ø 75 mm / Bifo: Ø 20 mm	6 D / 16 D	1,5 x / 4,0 x
100 x 50 mm / Bifo: Ø 30 mm	4 D / 12 D	1,0 x / 3,0 x



Lanyard · Lanyard · Dragonne · Cuerda · Cordoncino



D Zum Befestigen an folgenden Produkten:

GB For the following products:

F Pour les produits suivants:

E Para los siguientes productos:

I Per i seguenti prodotti:

ÖKOLUX plus mobil, SEMPRAL, FUNCTIONAL, ERGO-Lux MP mobil,
ERGO-Pocket

GB And here's what else you'll find at SCHWEIZER:

- Europe's largest range of special corrective lenses
 - Special spectacle lenses for increased contrast
 - Special spectacles with magnifying effect
 - Magnifying spectacles
 - Telescopic magnifying spectacles
 - LowVision illumination and much more
- Electronic Aids
- Magnifiers for technical applications
 - Precision fold-in magnifiers
 - Precision measuring magnifiers
 - Scale measuring magnifiers
 - Thread counters
 - Wand microscopes
 - Watch makers' magnifiers
 - Work stand magnifiers, illuminated

F Vous trouvez par ailleurs chez SCHWEIZER:

- La plus grande gamme d'auxiliaires visuels d'Europe
 - verres de lunette spéciaux pour une augmentation du contraste
 - verres de lunette spéciaux avec effet loupe
 - lunettes loupes
 - lunettes loupes grossissantes
 - éclairage LowVision et bien plus encore
- Aides visuelles électroniques
- Loupes pour le domaine technique
 - loupes pliantes de précision
 - loupes de mesure de précision et graduées
 - compte-fils
 - microscopes sur tige
 - loupes d'horloger
 - loupes de travail sur pied, éclairées

E Y, además, SCHWEIZER también ofrece:

- El programa de accesorios especiales más grande de Europa
 - Cristales especiales para gafas para mejorar el contraste
 - Cristales especiales para gafas con efecto lupa
 - Gafas-lupa
 - Gafas-lupa telescópicas
 - Iluminación LowVision y mucho más
- Ayudas ópticas electrónicas
- Lupas técnicas
 - Lupas plegables de precisión
 - Lupas de medición de precisión y con escala
 - Cuenta-hilos
 - Microscopios de bolsillo
 - Lupas de relojero
 - Flexos lupa, con iluminación

I SCHWEIZER vi offre inoltre:

- La più ampia gamma di ausili speciali per la vista in Europa
 - Lenti speciali per occhiali con aumento del contrasto
 - Lenti speciali per occhiali con effetto ingrandimento
 - Occhiali da ingrandimento
 - Sistemi ottici ingrandenti a cannocchiale
 - Illuminazione LowVision e molto altro
- Ausili visivi elettronici
- Lenti d'ingrandimento per applicazioni tecniche
 - Lenti d'ingrandimento pieghevoli di precisione
 - Lenti di misurazione di precisione e con scala graduata
 - Lentini contafili
 - Microscopio tascabile
 - Lenti da orologiaio
 - Lenti da lavoro a stelo, con illuminazione

D Und das gibt es außerdem bei SCHWEIZER:

- Europas größtes Programm an Spezialsehhilfen
 - Spezialbrillengläser zur Kontraststeigerung
 - Spezialbrillengläser mit Lupenwirkung
 - Lupenbrillen
 - Fernrohrlupenbrillen
 - LowVision-Beleuchtung und vieles mehr
 - Elektronische Sehhilfen
 - Lupen für den technischen Bereich
 - Präzisions-Einschlaglupen
 - Präzisions- und Skalen-Messlupen
 - Fadenzähler
 - Stabmikroskope
 - Uhrmacherlupen
 - Arbeitsstandlupen, beleuchtet
- und vieles mehr...

16-083/120188/05



SCHWEIZER

www.schweizer-optik.de